



**AGENDA
MUNICIPAL COUNCIL
MEETING OF MAY 17, 2016**

LOCATION: Salle Jean-Després

TIME: 7 p.m.

MAYOR'S REMARKS

COUNCILLORS' REMARKS

RESIDENTS' QUESTION PERIOD

1. APPROVAL OF THE AGENDA

1.1 Draft No. 102710 – Approval of the agenda

2. APPROVAL OF THE MINUTES

2.1 Draft No. 102711 – Approval of the minutes of the regular meeting of the Gatineau Municipal Council held April 12, 2016, as well as the special meeting held May 10, 2016

3. MINOR EXEMPTIONS AND CONDITIONAL USE APPLICATIONS

3.1 Draft No. 102401 – Minor exemption from Zoning By-law No. 502-2005 – 560 Cook Road – Reduce the minimum side setback from the street – Aylmer electoral district – Josée Lacasse

3.2 Draft No. 102419 – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 34 Deschênes Street – Reduce the distance between a driveway and a building, the distance between two buildings, the width of a front wall, the distance between a parking, a building and a lot line, the distance between a building and a lot line, the number of parking spaces, the trees to plant in the front yard, the class 1 and 2 exterior siding material, the green strip bordering the parking area and lot line and the distance between a refuse area and the lot line – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin

3.3 Draft No. 102379 – Conditional use – 380 Saint-Raymond Boulevard – Authorize a daycare centre use – Manoir-des-Trembles-Val-Tétreau electoral district – Jocelyn Blondin

3.4 Draft No. 102362 – Conditional use – 31 Bourque Street – Replace a commercial non-conforming commercial use protected by acquired rights – Parc-de-la-Montagne-Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias

3.5 Draft No. 102366 – Minor exemption from Zoning By-law No. 502-2005 – 24 Richer Street – Increase the building/lot ratio to allow the construction of a veranda – Parc-de-la-Montagne-Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias

3.6 Draft No. 102410 – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 214 Cité-des-Jeunes Boulevard – Increase the maximum number of signs allowed per business and the maximum signage area allowed on the building – Parc-de-la-Montagne-Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias

3. MINOR EXEMPTIONS AND CONDITIONAL USE APPLICATIONS (cont'd)

- 3.7 Draft No. 102355** – Conditional use – 194 Saint-Joseph Boulevard – Allow the uses “6839 – Other specialized training institutions” and “7425 – Gymnasium and athletic training” on the ground floor of the main building – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 3.8 Draft No. 102170** – Conditional use – 864 Saint-Louis Street – Replace the commercial use “Insurance agency and broker” with the use “Family dwelling” – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 3.9 Draft No. 102338** – Minor exemption from Zoning By-law No. 502-2005 – Phase 3 of the Carré Philippe project, Du Campagnard Street and Saint-René Boulevard East – Reduce the minimum distance between the waste repositories and a lot line other than a street line – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard
- 3.10 Draft No. 102767** – Conditional use – 574 Buckingham Avenue – Allow the expansion of a daycare centre use – Buckingham electoral district – Martin Lajeunesse

4. NOTICE OF MOTION / URBAN PLANNING BY-LAWS AND PPC

- 4.1 Draft No. 102109** – Notice of motion – By-law No. 502-239-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to allow the category of uses “Family dwelling (h1)” in the community zone P-09-061 – Manoir-des-Trembles-Val-Tétreau electoral district – Jocelyn Blondin
- 4.2 Draft No. 102110** – Draft By-law No. 502-239-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to allow the category of uses “Family dwelling (h1)” in the community zone P-09-061 – Manoir-des-Trembles-Val-Tétreau electoral district – Jocelyn Blondin
- 4.3 Draft No. 102264** – Notice of motion – By-law No. 502-240-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand commercial zone C-16-062 with the entire residential zone H-16-152, to allow the commercial uses for the buildings located at 36 Court Street and 87 Principale Street – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 4.4 Draft No. 102265** – Draft By-law No. 502-240-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand commercial zone C-16-062 with the entire residential zone H-16-152, to allow the commercial uses for the buildings located at 36 Court Street and 87 Principale Street – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 4.5 Draft No. 102158** – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 11 Impasse De La Gare-Talon – Authorize the construction of a six-storey hotel – Carrefour-de-l’Hôpital electoral district – Gilles Carpentier
- 4.6 Draft No. 102440** – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 763-767 Saint-Louis Street – Allow the use “6579 – Other therapeutic health care services” in part of the existing building – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 4.7 Draft No. 102483** – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 185 Montréal Road West – Allow the commercial use “5955 – Retail sale of hunting and fishing gear and accessories” – Masson-Angers electoral district – Marc Carrière
- 4.8 Draft No. 102311** – Final approval – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 171 Principale Street and 300 Wilfrid-Lavigne Boulevard – Construct a residential building and a commercial building – Lucerne electoral district – Mike Duggan

4. NOTICE OF MOTION / URBAN PLANNING BY-LAWS AND PPC (cont'd)

- 4.9** **Draft No. 102313** – Final approval – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 200 Edmonton Street – Authorize the indoor skydiving recreational use – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias
- 4.10** **Draft No. 102315** – Final approval – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 227 Laurier Street – Authorize the use “Bed and Breakfast” as an additional use to the existing single-family dwelling – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 4.11** **Draft No. 102317** – Final approval – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 228 Oak Street – Authorize a building with seven dwellings and one office for a community organization – Lac-Beauchamp electoral district – Jean-François LeBlanc

5. NOTICE OF MOTION

- 5.1** **Draft No. 102411** – Notice of motion – By-law No. 791-2016 repealing By-law No. 12-2001 governing pricing for the resident card and the fees related to the operation of the public library

6. BY-LAWS

- 6.1** **Draft No. 102319** – By-law No. 183-6-2016 amending By-law No. 183-2005 concerning the keeping, control and care of animals within the limits of the City of Gatineau in order to amend the provisions concerning beekeeping within the urban perimeter
- 6.2** **Draft No. 102100** – By-law No. 502-234.1-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand residential zone H-13-106 with part of residential zone H-13-185, reduce the number of storeys and dwellings per building, remove the provision regarding parking, allow provisions regarding solar panels and exterior siding materials in residential zone H-13-106 in order to complete the Place du Musée residential project, phases 8 to 10 – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 6.3** **Draft No. 102102** – By-law No. 502-234.2-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand residential zone H-13-106 with part of residential zone H-13-122, to complete the Place du Musée residential project, phases 8 to 10 – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 6.4** **Draft No. 102104** – By-law No. 502-234.3-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand residential zone H-13-122 with part of residential zone H-13-185, to complete the Place du Musée residential project, phases 8 to 10 – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 6.5** **Draft No. 102306** – By-law No. 502-236-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to create residential zone H-01-269 with part of residential zone H-01-035 and to allow therein detached and semi-detached dwellings, including two to three housing units per building – Domaine Bouwman residential development project – Buckingham electoral district – Martin Lajeunesse
- 6.6** **Draft No. 102309** – By-law No. 518-4-1-2016 amending By-law No. 518-4-2014 decreeing a financial aid program for the enhancement of the built heritage on the territory of Ville de Gatineau in order to review certain provisions concerning the program’s deadlines
- 6.7** **Draft No. 102327** – By-law No. 784-2016 concerning the division of the territory of Ville de Gatineau into 18 electoral districts

6. BY-LAWS (cont'd)

- 6.8 Draft No. --> CES** – By-law No. 758-2-2016 amending By-law No. 758-1-2015 in order to increase the expenditure and loan to \$860,800 to finance projects proposed in the 2013-2015 action plan for Ville de Gatineau's heritage policy and the development of collections – Loan fully borne by ministère de la Culture et des Communications
- 6.9 Draft No. 102794 --> CE** – By-law No. 638-2-2016 amending By-law No. 638-2009 regarding a tax to fund the 9-1-1 emergency call service in order to specify the amount of the tax

7. DIRECTION GÉNÉRALE

- 7.1 Draft No. --> CES** – Contribution of a special financial assistance to the Canadian Red Cross – Catastrophic situation in Fort McMurray, Alberta
- 7.2 Draft No. 102728** – Approve the municipal policy concerning information sharing between council members and public servants

8. BUREAU DES GRANDS PROJETS**9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

- 9.1 Draft No. 102429** – Project to renovate a heritage building – 66 Bancroft Street – Construct a balcony and complete renovation work – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 9.2 Draft No. 102418** – Redevelopment project in the Deschênes district – 34 Deschênes Street – Complete an integrated residential project with 30 dwellings – Deschênes electoral district - Richard M. Bégin
- 9.3 Draft No. 102409** – Project in the Place Cité-des-Jeunes neighbourhood business centre – 214 Cité-des-Jeunes Boulevard – Renovate the commercial building and approve the signage design on the building – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias
- 9.4 Draft No. 101884** – Repeal of resolution No. CM-2014-827 – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 8-10 Leduc Street – Approve the construction of a 15-storey residential and commercial building – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.5 Draft No. 102357** – Project in a downtown consolidation area in the area of Saint-Joseph Boulevard North – 194 Saint-Joseph Boulevard – Install two new fixed signs – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.6 Draft No. 102382** – Renovation project in the downtown conservation area for the landscape unit of the Vaudreuil neighbourhood – 62 Hôtel-de-Ville Street – Replace two doors and four windows – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.7 Draft No. 102360** – Signage project in the downtown restructuring area for the landscape unit along Fontaine park – 72 Laval Street – Approve the signage design on the building – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.8 Draft No. 102457** – Work on the Hanson-Taylor-Wright heritage site – 2 Wellington Street (Théâtre-de-l'Île) – Amend the existing technical addition and extend the roof – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière

9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (cont'd)

- 9.9 Draft No. 102466** – Work on the Portage and Kent-Aubry-Wright heritage sites – Redevelop the Laval Street and Place Aubry area – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.10 Draft No. 102451** – Intervention project in a large regional commercial centre – 25 De La Savane Road - Renovate the front of the building and install a new sign – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 9.11 Draft No. 102468** – Work on the Jacques-Cartier heritage site – Jacques-Cartier Street – Redevelop the waterfront area on Jacques-Cartier Street – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 9.12 Draft No. 102335** – Amendment of a development project to open a new street in a protection and integration wooded area – Phase 3 of the Carré Philippe project, Du Campagnard Street and Saint-René Boulevard East – Build 368 housing units – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard
- 9.13 Draft No. 102485** – Amendment of a development project to open a street – Domaine du Ruisseau residential project, phase 3B – Amend the architectural criteria for the buildings and add new housing models – Masson-Angers electoral district – Marc Carrière
- 9.14 Draft No. 102658 --> CE** – Contribution of Ville de Gatineau to the TRANS program for the year 2016
- 9.15 Draft No. 102444** – Amendment of a development project to open a new street in a protection and integration wooded area – 76 to 108 Tony Street and 2 to 45 Impasse Des Cornouillers – Implement stabilization measures in a landslide-prone area – Bellevue electoral district – Sylvie Goneau
- 9.16 Draft No. 102766** – Construction project in the village integration sector of Buckingham Avenue – 574 Buckingham Avenue – Allow the expansion of a building with a daycare centre use – Buckingham electoral district – Martin Lajeunesse

10. SERVICE DES INFRASTRUCTURES

- 10.1 Draft No. 102660 --> CE** – Financial aid application as part of the Véloce II program by ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports for the development of active transportation in urban perimeters – Maximum amount of \$315,758 – Development of a bike path on Laurier Street, phase 1, between Dussault Street and Des Allumettières Boulevard – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 10.2 Draft No. --> CES** – Treasurer authorization – D'Orsay park development – Service des infrastructures – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 10.3 Draft No. --> CES** – Amendment to resolution No. CM-2008-552 – Amendment to the agreement approved May 20, 2008 and approval of a request for public utilities in the Place du Musée residential project, phase 8 – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 10.4 Draft No. 102787 --> CE** – Acceptance of a Hydro-Québec grant – Energy efficiency support program – Fire station 6 – \$43,368.43

11. SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

- 11.1 Draft No. 102661 --> CE** – 2016-2017 action plan (component 1) and table 2 of the sustainable development program for forests and for the Outaouais region

12. SERVICE DES BIENS IMMOBILIERS

- 12.1 Draft No. --> CES** – Sale by private agreement of lot 2 396 368 of the cadastre of Quebec – Mega clinic project – 9518002 Canada inc. – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias

13. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**14. SERVICE LOISIRS, SPORTS ET DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS**

- 14.1 Draft No. 102790 --> CE** – Grants to manage 17 community and communal gardens
- 14.2 Draft No. 102792 --> CE** – Ville de Gatineau’s participation in the program La petite route de lait de l’Outaouais, launched by Centre intégré de santé et de services sociaux de l’Outaouais
- 14.3 Draft No. 102795 --> CE** – Centre d’excellence en sport de glace et terrain synthétique – Vision Multisports Outaouais – Amendment of Convention de survie d’engagements favouring the mortgagee – Desjardins business centre in Gatineau

15. SERVICE DES ARTS, DE LA CULTURE ET DES LETTRES

- 15.1 Draft No. --> CES** – Recognition of the 2016 writer-in-residence 2016 of the Gatineau public library
- 15.2 Draft No. --> CES** – Tabling of the 2015 activity report of Corporation du centre culturel de Gatineau (Maison de la culture) and appropriation of the surplus for the capital procurement

16. SERVICE DE POLICE**17. SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**

- 17.1 Draft No. 102188** – Update of the municipal policy on the management of disaster relief services during minor disasters
- 17.2 Draft No. 102793 --> CE** – Agreement regarding the establishment of a mutual assistance plan in order to provide protection during an emergency response and/or disaster – Ville de Thurso
- 17.3 Draft No. 101743** – Repeal of Politique de gestion des biens mis sur le carreau

18. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

- 18.1 Draft No. --> CES** – Amendments made to the organizational structure – Service des ressources humaines
- 18.2 Draft No. --> CES** – Amendments made to the organizational structure – Service de police
- 18.3 Draft No. --> CES** – Amendments made to the organizational structure – Service des infrastructures
- 18.4 Draft No. --> CES** – Amendments made to the organizational structure – Service de l’urbanisme et du développement durable

19. SERVICE DES FINANCES

- 19.1 Draft No. --> CES** – Tabling of the financial report of Ville de Gatineau for the financial year ending December 31, 2015
- 19.2 Draft No. --> CES** – Nominations – Financial year operating surplus for financial purposes – Year 2015
- 19.3 Draft No. --> CES** – Memorandum of understanding – Financial aid application to ministère de la Culture et des Communications – Project to renovate salle Odyssée at Maison de la culture
- 19.4 Draft No. --> CES** – Authorize the treasurer to pay back the expansion fees received since March 16, 2013 from developers
- 19.5 Draft No. --> CES** – Financial aid application to Canada Cultural Spaces Fund – Project to renovate salle Odyssée at Maison de la culture

20. SERVICE DU GREFFE**21. SERVICES JURIDIQUES****22. SERVICE D'ÉVALUATION****23. SERVICE DE L'INFORMATIQUE****24. SERVICE DES COMMUNICATIONS****25. SERVICE CENTRES**

- 25.1 Draft No. 102662 --> CE** – \$12,000 grant – Work to develop the Euclide-Lanthier school yard – Aylmer, Lucerne and Deschênes electoral districts – Josée Lacasse, Mike Duggan and Richard M. Bégin

26. OTHER BUSINESS**27. ADDENDA****28. TABLING OF REPORTS FROM COMMISSIONS AND COMMITTEES**

- 28.1 Correspondence No. 102081** – Minutes of the meeting of Comité sur les demandes de démolition held March 21, 2016
- 28.2 Correspondence No. 102456** – Minutes of the meeting of Comité sur les demandes de démolition held April 18, 2016
- 28.3 Correspondence No. 102220** – Minutes of the meetings of Comité consultatif d'urbanisme held March 21 and 29, 2016
- 28.4 Correspondence No. 102641** – Minutes of the meeting of Comité consultatif d'urbanisme held April 18, 2016

28. TABLING OF REPORTS FROM COMMISSIONS AND COMMITTEES (cont'd)

- 28.5 Correspondence No. 102271** – Minutes of the meeting of Commission consultative sur l'environnement et le développement durable held March 10, 2016
- 28.6 Correspondence No. 102619** – Minutes of the meeting of Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine held October 26, 2015

29. TABLING OF DOCUMENTS

- 29.1 Correspondence No. 102259** – Certificate from Service du greffe concerning the registration procedure for persons entitled to vote on By-law No. 416-1-2016
- 29.2 Correspondence No. 102260** – Certificate from Service du greffe concerning the registration procedure for persons entitled to vote on By-laws 785-2016 and 786-2016
- 29.3 Correspondence No. 102655** – Certificate from the city clerk regarding a correction in the wording of By-law No. 636-2-2016 approved by the municipal council on March 15, 2016
- 29.4 Correspondence No. 102663** – Certificate from the city clerk regarding a correction in the wording of specifications grid I-03-092 of Zoning By-law No. 502-51-2007
- 29.5 Correspondence No. 102548** – Tabling of the 2015 annual report – Bureau de l'ombudsman
- 29.6 Correspondence No. 102713** – Tabling of the minutes of the regular meetings of Gatineau's executive committee held March 30 and April 6, 13, 20 and 27, 2016, as well as the special meeting held April 12, 2016
- 29.7 Correspondence No. 102762** – Reporting of the pecuniary interests of Mr. Jean-François LeBlanc, Lac-Bauchamp electoral district councillor

30. PROCLAMATION

- 30.1 Draft No. 102204** – Proclamation – Police Week from May 15-21, 2016
- 30.2 Draft No. 102751** – Proclamation – Intergenerational Day Canada – June 1, 2016
- 30.3 Draft No. 102759** – Proclamation – Journée nationale des Patriotes – May 23, 2016
- 30.4 Draft No. 102750** – Proclamation – International Day Against Homophobia/Transphobia – May 17, 2016

31. ADJOURNMENT

- 31.1 Draft No. 102714** – Adjournment

Note: Documents relating to the above-mentioned items have been distributed to Council members in accordance with the law.

The next meeting of the Municipal Council will be held at 7 p.m. on June 14, 2016 at Maison du citoyen, located at 25 Laurier Street in Gatineau.